5. Title page of Okajima Kanzan’s *Taiheiki engi*, 1st ed. 1719, kept in the Tôkyô University Library.
6. First page of Okajima Kanzan's Taiheiki engi.
8. First page of Okajima Kanzan’s Tsûzoku Chûgi suikoden.
12. First page of Okada Hakku’s Shōsetsu seigen.
13. First page, first chapter of the Manchu manuscript translation of the *Jin Ping Mei*, kept in the Free University, West Berlin.
15. A page from the bilingual print (Manchu-Chinese) of the Sanguo c. 1730.
16. Another page from the *Sanguo* c. 1730.
17. A page of a Mongolian illustrated manuscript translation of the *Jingu qiguan*, private collection of the Mongolian Academician Ts Damdinsüren (alias Ce. Damdinsüiring), Ulan Bator.
18. Another page of the *Jingu qiguan*.
19. Title page from the Vietnamese nôm version of the *Erdu mei* (Nhị Đô Mai) or “The Plum Tree Flowers Twice”, published in Hanoi in 1876, and kept at the INALCO Library in Paris.
20. Illustration from the Vietnamese nôm version of the *Erdu mei* (*Nhị Độ Mai*) or “The Plum Tree Flowers Twice”.
21. Title page from the Vietnamese nôm version entitled Chiêu Quan Cống Hồ Thu that retells the story of the princess Wang Zhaojun. It was printed in Foshan (Guangdong province) probably in 1875 and is kept at the INALCO Library in Paris.
24. Illustration taken from the Javanese manuscript version of the story of *Li Si Bin* (dated 1858) based on *Xue Dingshan zheng dong* or “Xue Rengui Clears the East”, kept in the Leiden University library.
25 and 26. Title pages of two Chinese novels published in Xiamen (Fujian province) in 1828 and 1859, respectively, viewed in a private collection in Java. (“Complete Account of the Pacification of Fujian” and “Account of the Western Ocean”).

29. Illustration from the Malay translation of *Xue Rengui zheng dong* by Lim Ho Hin published in Batavia in 1884. Private collection.
30. Front cover of the Malay translation of the *Fan Tang yanyi* published in Singapore from 1891 to 1893 and kept in the University of Malaya Library, Kuala Lumpur.
31. Illustration by Tan Phai Kong of the Malay translation of the Story of Qin Xuemei and his adopted son, Shanglu, published in Singapore in 1899 and kept in the University of Malaya Library, Kuala Lumpur.
32. Detail from a recent Taiwanese hell scroll depicting the emperor Taizong and the headless Dragon King. From the collection Coen Peoplinkhuizen. Notice the caption in the upper right-hand corner which is the same as the title of the Malay translations: *Li Shimin you difu.*

**Image Description:**
- The image depicts various scenes of torture and punishment.
- The text at the top reads: "HOEKOMAN SIKSA DALEM HERAKA ACRHEAT."
34. First page of a Javanese manuscript version in verse of the story of Liang Shanbo and Zhu Yingtai (Sam Pik — Ing Teh) dated 1878 and kept in the Leiden University Library.
35. Illustration taken from Sasrasoemarta’s *Katresnan Donja-Akérat* (1928), a modern Javanese version of the story of Liang Shanbo and Zhu Yingtai. Sam Pek and Eng Tai meet on the road to Hangcu (Hangzhou).

38. First page of the Makassarese manuscript version of the story of Liang Shanbo and Zhu Yingtai by Liem Kheng Yong. Private collection.
40. Front cover of the Madurese version of Liang Shanbo and Zhu Yingtai by R. Ahmad Wongsoséwojo (1930).
41. An illustration of the Madurese version of Liang Shanbo and Zhu Yingtai by R. Ahmad Wongsoséwojo (1930).
43. To Liong To. Front cover of the translation of OKT of Jin Yong’s Yi tian tulong ji “The story of dragon killer knife and heavenly sword”, (reprint, n.d.).